

# Rubric - Kita Maninkakan (Maninkakan, Kita)

English

## 1. Accurate

1. Nothing is added to the text

*1. Is anything added to the text?*

2. All key terms are translated

*1. Are all key terms translated?*

## 2. Understandable

1. Comprehensible by the target group

*1. Is the translation comprehensible by the target group?*

## 3. Ownership

1. All denominations have ownership

*1. Are all denominations accepting that the translation belongs to them?*

## 4. Historical

1. All historical facts are well-described

*1. Are all historical facts maintained?*

## 5. Faithful

1. True to the original text

*1. Is the translation true to the original text?*

## 6. Accessible

1. Translation is easy to find

*1. Is the translation easily findable?*

## 7. Clear

1. No confusing words are used

*1. Are there any confusing words or phrases used?*

## 8. Natural

1. Common language is used

*1. Is the text translated in common language?*

## 9. Available

1. Sufficient quantities for what the Church needs

*1. Is the translation in sufficient quantities for the church?*

## 10. Coherent

1. Connectors are used well

*1. Are connectors used well?*